



Director: DUMAS

J A C A

Administrador: Lorenzo Villanúa

Dirección: Mayor, 38 - Teléfono 60 - Apartado de Correos 7 - Administración: Puerta Nueva, 16

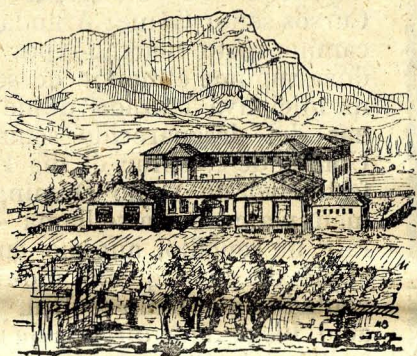
¡Bien venidos!

AYER Y HOY, en su primer año de vida se honra hoy, desde este sitio preferente, saludando con afecto a los Profesores, alumnos extranjeròs y nacionales que van a convivir con nosotros en este curso XIX

Wellcome Soyec les bienvenus
Bien venidos

Nuestro saludo a la Universidad

La Revista "AYER Y HOY" en su extraordinario con-
memora las fechas: INAUGURACION DEL XIX CURSO
DE NUESTRA UNIVERSIDAD, el VI DIA DE ARAGON y
el GLORIOSO 18 DE JULIO



Del desaparecido semanario local LA UNION, fecha 26 de agosto de 1926, copiamos éste primer artículo publicado

UN GRAN PROYECTO

LA UNIVERSIDAD, A JACA

«El pasado jueves se celebró en el Teatro Variedades un acto de gran transcendencia para Jaca. La Universidad de Zaragoza ha acordado establecer en nuestra ciudad, durante los veranos y a partir del próximo, algunos cursos de vacaciones y los catedráticos de la misma, Dr. Gil y Gil de la Facultad de Derecho y Dr. Miral de la Facultad de Filosofía y Letras se propusieron dar cuenta al pueblo de Jaca del alcance de la idea, de su importancia para este país, y de los medios con que se cuenta para llevarla a cabo.

En el escenario tomaron asiento las primeras autoridades de Jaca, presididas por el Alcalde ejerciente Sr. Mayner, el Presidente de la Diputación de Huesca, señor Gastón, varios señores concejales de nuestro Ayuntamiento y los catedráticos señores Miral y Gil y Gil. La sala estaba ocupada por público de todas las clases sociales, entre los que había algunas damas.

El Sr. Mayner hizo la presentación de los oradores con breves frases y acto seguido ocupó la tribuna el Sr. Gil y Gil quien manifestó la complacencia con que tomaba parte en este acto por el gran amor que siempre ha profesado a esta región, en la que, si no ha nacido, tiene hondos y fuertes afectos. Encareció la gran importancia que tiene el proyecto en cuestión para Jaca y las excelentes condiciones que esta ciudad reúne para que aquí se lleve a la práctica. Después de hacer un elogio del Sr. Miral como iniciador de la idea dejó que este señor la expusiera con toda amplitud y terminó en medio de grandes aplausos.

Don Domingo Miral comenzó con una inspirada exaltación de las glorias y de las virtudes de la raza aragonesa, con párrafos brillantes y de un lirismo tan exquisito que no se pueden reproducir fácilmente sin que pierdan todo su aroma y su encendido patriotismo. La parte esencial del proyecto a realizar, que no pudo acabar de exponer por apremios de

tiempo es la siguiente: La Universidad se propone dar desde el verano que viene cursos de vacaciones que durarán de dos y medio a tres meses y que serán de dos clases, para extranjeros y para connacionales y es esta segunda modalidad la que constituye una novedad dentro del proyecto de los cursos de vacaciones.

Los cursos para extranjeros, encomendados a catedráticos de la Universidad cesaraugustana y especialistas en las materias objeto de las enseñanzas respectivas constarán de cursos de conferencias sobre Lengua castellana para extranjeros, Fonética, Literatura española, Historia y Geografía, Historia del Arte. Se harán excursiones de estudio a los monumentos artísticos de la región: Castillo de Loarre, Monasterio de San Juan de la Peña, Colegiata de San Pedro de Siresa, Iglesia de Santa Cruz de la Serós, Iglesia de Murillo de Gállego, etc. Los viajes por los pueblos de este partido, justamente en esta época en que la mayor parte de ellos celebran sus fiestas mayores, darán ocasión a interesantísimos estudios del folklore altoaragonés que encierran un interés histórico muy grande aparte de su valor pintoresco. Jaca ha de ofrecer además a los extranjeros que tomen parte en estos cursos el aliciente de la grata temperatura y el de la proximidad a la frontera francesa, singularmente cuando se abra al tráfico, en fecha próxima, el ferrocarril de Canfranc.

La segunda parte del proyecto se refiere a trasladar a aquí y dar en forma abreviada, algunas de las enseñanzas que son propias de la misma Universidad y entre otras se darán algunos cursos de Medicina y Cirugía, con clínica operatoria que indudablemente será aprovechada por los enfermos de esta montaña que no puedan trasladarse a la capital. Además se darán cursos para los médicos de los pueblos que tendrán ocasión de refrescar sus conocimientos junto a los maestros de nuestra Universidad. La Facultad de Letras dará clases de Arte Aragonés, la de Derecho, cursos de Derecho Foral Aragonés y la de Ciencias organizará el estudio de las riquezas del suelo y de la manera de explotarlas.

Como recursos pecuniarios para dar cima a la empresa se cuenta en primer término con los fondos de la Universidad, con la subvención del Estado que es seguro no faltará para esta magna obra y con alguna subvención que otorgarán los ayuntamientos principales del partido de Jaca, y en agradecimiento a ello serian destacados algunos profesores para dar, en los pueblos que contribuyan a esta obra, algunas conferencias sobre temas de interés público. La Universidad confia ante todo en el entusiasmo con que el Claustro ha acogido este empeño y como se han recibido valiosos ofrecimientos tanto de los claustrales como de personas de fuera de la Universidad, no faltando ni los medios materiales ni el apoyo moral, es seguro que la obra se emprenderá, y se emprenderá bien, el verano de 1927.

El Sr. Mital dijo asimismo que la Universidad gracias a la Revista que edita trimestralmente es muy conocida en el Extranjero, singularmente en Alemania en donde cuenta con grandes simpatías motivadas en parte por la gratitud que se ganaron sus catedráticos al facilitar con sus donativos durante la época de la postguerra, el que algunos estudiantes alemanes pudiesen continuar sus labores universitarias. Asegura que vendrán estudiantes de todas procedencias y principalmente alemanes, norteamericanos, ingleses y franceses y es de advertir la gran propaganda que de España y sus regiones pueden hacer estos estudiantes, ya que los que han fre-



EXCMO. SR. D. MIGUEL¹⁹⁶ SANCHO IZQUIERDO¹⁹⁷
Rector Magnífico de la Universidad de Zaragoza

cuentado hasta la fecha los cursos de vacaciones donde ya están establecidos, son en su mayor parte profesores o candidatos a profesores de Lengua o Literatura española en sus respectivos países. El Sr. Miral en cuya disertación clara y concisa se mezcló el lenguaje florido, al hablar de las grandezas pretéritas y de las esperanzas para el porvenir, con la precisión, al dar cuenta del proyecto y de los medios con que se cuenta y con la profundidad de concepto al dar algunos toques muy bien vistos en los que se descubre la especialidad de Historia del Arte que profesa, fué aplaudidísimo al terminar su gran conferencia.

El señor Gastón, como Presidente de la Diputación de Huesca, ofreció el apoyo de esta entidad y acto seguido se dió por terminado el acto en medio del mayor entusiasmo.

Por nuestra parte solamente queremos añadir dos cosas. Suponemos que el Ayuntamiento de Jaca se pondrá en relación con el Rector de Zaragoza a' quien tanto se debe en un proyecto de sumo interés para esta ciudad (la carretera a San Juan de la Peña), para hacerle los ofrecimientos que entienda puede y debe hacer a fin de que no falte su colaboración en una empresa en que Jaca ha de ser la primera beneficiada. Y después creemos que los organizadores de los cursos de verano pondrán un cuidado especial en resolver bien la cuestión de los hospedajes. No se precisan grandes cosas. Pero un mínimo de confort, una escrupulosa limpieza y unos alojamientos agradables y bien dispuestos realzarán indudablemente la buena impresión que nuestros visitantes universitarios habrán de llevarse de esta tierra y de los conocimientos que aquí adquieran».

A. G. M.

RECUERDO Y HOMENAJE

POR MIGUEL SANCHO IZQUIERDO

Al escribir unas líneas para el número extraordinario que AYER y HOY dedica a los cursos de verano de la Universidad de Zaragoza en Jaca y al vigésimo aniversario de la inauguración de esta Residencia que sigue siendo hoy orgullo de propios y admiración de extraños, quiero, ante todo, dedicar un piadoso recuerdo, emocionado y cordial, a quienes en aquella ocasión figuraron, por sus propios méritos, en primera fila y hoy ven desde el cielo la permanencia de su obra.

¡Con cuanta emoción contemplaba, hace pocos días, la fotografía en la que el General Primo de Rivera, acompañado del entonces Rector de la Universidad de Zaragoza don Antonio de Gregorio Roca-Solano y de don Domingo Miral, aparecía recorriendo la recién inaugurada Residencia! ¡Qué tres hombres! El General Primo de Rivera, el nunca bastante llorado, Marqués de Estella, el hombre comprensivo y de gran corazón que supo captar en seguida la idea de don Domingo Miral, el hombre tenaz, optimista de temperamento, que vio el futuro y supo imponerlo. Y aquel sabio universitario, honra y prez de la Universidad de Zaragoza, que, desde su Rectorado, aseguró cuantas colaboraciones fueron precisas para el feliz éxito de la obra. De los que entonces presidían, solo queda — y muchos años que viva — mi maestro y amigo don Eduardo Callejo y de la Cuesta, entonces Ministro de Instrucción Pública.

Mas ¿qué importa que los hombres, siguiendo un común destino, pasen, si sus obras permanecen por sí mismas?

Hoy como ayer (¡Qué título mas a propósito para este caso el de la Revista que, con entusiasmo y abnegación edita mi amigo Dumas!). Al frente de los destinos de España, un glorioso General, victorioso en la guerra civil más transcendental que tuvo España y artífice de la paz en las más difíciles circunstancias de los tiempos modernos; un hombre preocupado por los problemas universitarios que sabe valorar los esfuerzos que en esta esfera se hacen. En el Ministerio de Educación Nacional, un aragonés insigne que aprecia el esfuerzo de la Universidad de Zaragoza, a la que presta, en esta tarea de los Cursos de verano, su ayuda moral y económica. Si en el Rectorado no hay — como entonces — un hombre eminente por su prestigio científico, si está un enamorado de su Universidad,

un discípulo de don Domingo Miral y colaborador del mismo en estos Cursos de Verano desde el primer año, el cual, además, tiene al hombre de prestigio científico, no menos que de afán universitario, como su más leal e íntimo colaborador en la Dirección de estos Cursos.

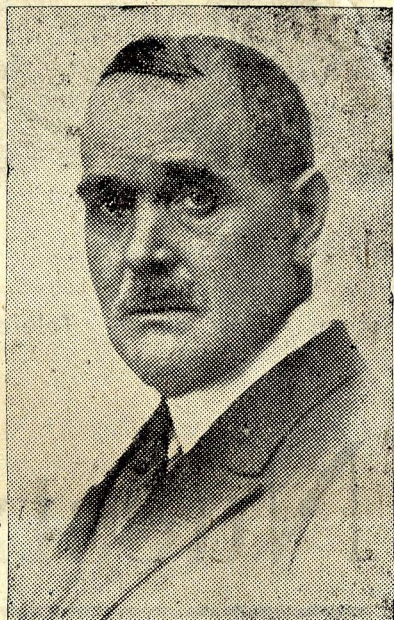
Hoy como ayer... Pero — como antes dijimos — ¿qué importan los hombres si, con independencia de los mismos, perdura la obra, porque es una realidad viviente que no necesita de andadores ni de aquellos aparatos ortopédicos a los que, en más de una ocasión,

aludiera con acento despectivo nuestro gran Miral?

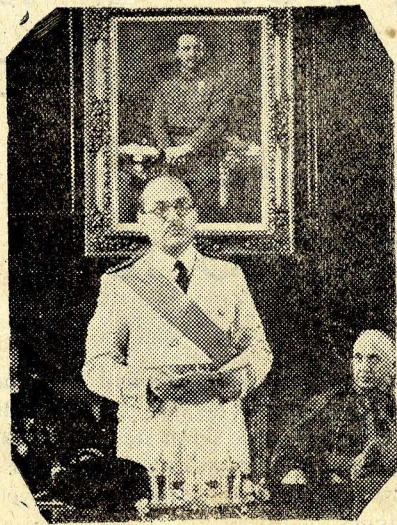
No quiero terminar sin dedicar unas líneas a la que prestó una ayuda decisiva a la realización del Proyecto y de la que no todos se acuerdan: la Banca Regional. El hoy desaparecido Banco de Crédito de Zaragoza, a cuyo Presidente don Manuel Gómez Arroyo, tanto debe la Residencia de Jaca; el Banco de Aragón; el Banco Aragonés de Crédito y el Banco Zaragozano, con generosidad y «aragonesismo» ejemplares, dieron el dinero y las facilidades necesarias para que la Residencia fuera un hecho en menos de dos años. Hoy en que parece ser un tópico el «meterse» con la Banca, quiero que conste este hecho objetivo.

Y nada más.

Hasta que celebremos las Bodas de plata... y las de oro.



Don DOMINGO MIRAL
en la época que planeó la magnífica
idea de la Residencia



Para AYER Y HOY,
Jaca

Como una prueba más del renacer espiritual y cultural de España, bajo el signo de Franco, la bella e histórica ciudad en cuyas montañosas cercanías se cobijaron los primeros legendarios del glorioso reino de Aragón, cuenta en el haber de nuestra presencia intelectual con su prestigiosa Universidad de Verano — fundación egregia de aquel ilustre maestro que fué el Dr. D. Domingo Miral — y con la Estación de Estudios Pirenaicos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, actividades ambas de rango nacional que demuestran a la par la ambición española de superación y las calidades de ese noble pueblo alto aragonés en el que se compendian tantos trozos brillantes de la mejor historia de España.

Madrid, 6 de Julio de 1949.

José Ibáñez Martín

Ministro de Educación Nacional

Llegó el instante dolorosísimo en que Dios llamó a Su lado a don Domingo, y como homenaje póstumo e imperecedero, se colocó un busto en bronce, donde se conservan los rasgos de seriedad y tenacidad que fueron sus más destacados, y ya, nombrado su sucesor el hoy Rector Magnífico señor Sancho Izquierdo que con el Director de los Cursos señor Gómez Aranda, siguen el camino recto marcado por «el fundador» cumplo el honor de ser aceptada mi iniciativa lanzada desde las columnas del desaparecido semanario «La Unión» de celebrar el día 4 de Agosto, festividad de Santo Domingo de Guzmán, y a cuyo día se llama «Día de Miral», un sencillo, aunque emotivo acto al pie de su pequeño monumento levantado en el patio central, y en el cual acto, luego de la ofrenda de unas flores, se habla de él como merecerá siempre, sirviendo este homenaje de recuerdo para cuantos lo conocimos y nos honramos con su amistad y de enseñanza para las actuales y venideras generaciones de estudiantes, que, de otro modo, desconocerían quién es el que tal honor mereció al perpetuar su nombre en el bronce esculpido, y cuál fué su obra: Don Domingo Miral: ¡¡Presente!!

DUMAS

El hombre del día

No es de tipo muy airoso ni presume de elegante y aunque modesto, va siempre una miaja «echao p'álante».

No es un Adonis tampoco y un detalle lo distingue que cambia mucho de lengua al ser un señor bilingüe.

De tresillo jugador goza pegando un codillo y cuando juega una carta se hace cisco los nudillos.

Su vida, bien se la pasa entre libros, y entre sabios y chupando la colilla que le cuelga de los labios.

Gracias a él, sus amigos, cigarrillos buenos fuman a veces, regala Fariás, y en días de gala, Huppmans.

De que es un Angel, no hay duda. Franco-español, su apellido que es Mon-real, un cuproniquel (libremente traducido).

FRANDULA

EL FUNDADOR

Recio de cuerpo como cheso modelo, de voluntad más recia todavía. Se le conocía poco en Jaca. Comenzó a venir para estudiar sobre el terreno su magna idea, y, como siempre ha ocurrido con los grandes hombres de grandes iniciativas, se le tomó por un... cheso. Así, oíase preguntar en aquellas tertulias casiniles por fortuna barridas con la guerra, en las cuales la crítica de todo era tema diario de tarde y noche, acaso más, por los que jamás supieron hacer otra cosa para su desgracia: ¿Ha visto usted a Miral? y con sonrisa socarrona se añadía: «Piensa vengan, franceses, alemanes, ingleses y... ¡hasta americanos! ¡Pobre señor! ¡¡Cómo está!!!... Mas don Domingo, con su perspicacia y gran conocimiento de los hombres y todavía más de los pueblos, acaso alguna vez abrió el puño para no descargarlo sobre algún «risueño» ante sus «ilusiones».

Duró menos la preparación, de lo

que cabía esperar: El siempre bien recordado General Primo de Rivera, vino a la ceremonia de colocar la primera piedra al futuro gran edificio y en aquél acto, nuestro don Domingo, habló «en aragonés» y arrancó del ilustre militar la sagrada promesa de ver en breve levantado el edificio.

Y el solar adquirido, comenzó a ser horadado, pero la Universidad mientras, dió principio a sus tareas y allá fuimos unos y otros a prestar nuestra colaboración asistiendo a las clases cual jóvenes estudiosos, aunque de lo primero, fuviéramos la mayoría, menos que de lo segundo.

El soberbio edificio dió a su fin: la enseña patria fué enarbolada festejando el suceso y después de una bien dirigida propaganda, el «sueño» de Miral, quedó hecho realidad. Y no solo vinieron los alumnos de las naciones antes citadas, sino hasta *japoneses*...

Los comentadores hubieron de bajar la cerviz como tantas otras veces y si la mayoría callaron, que no era su modo de ser para confesar su yerro, otros, rendidos a la evidencia, se sumaron a los muchos que aplaudíamos con calor

la ingente labor de ese hombre, que si Dios tendrá con El por sus grandes merecimientos y su vida toda ella consagrada a su santa mujer, a la Universidad, a la práctica de sus cristianísimos ideales y al trabajo, Jaca entera lo recuerda siempre con acendrado cariño, que aquí tiene el fruto y su nombre conocido en todo el mundo y alabado por los muchos que a nuestra Residencia vinieron en busca de enseñanza. Mas vino el Movimiento Nacional y la Universidad cerró sus puertas al fin para que se creó, convirtiéndose en dependencia de guerra. Pasada ésta, hubo que rehacer lo muchísimo que deshecho dejaron. ¡Cómo sufrió don Domingo ante aquél cuadro! Pero, poco tardó, aunque muchos miles de pesetas se gastaran; en volver a verse tan limpia, tan coquetona, tan alegre como siempre lo estuvo y está la Residencia.

En el despacho de la Dirección, se conserva un pergamino dedicado a Miral, en el que firmaron con el Alcalde, las representaciones de entidades jaquesas, honor que me cupo como Presidente del «Casino de Jaca» y de los firmantes, solo quedamos tres.

Lea y propague AYER Y HOY

DICE NUESTRO ALCALDE

Trece años ganados

Acaso un tercio de los españoles de hoy, las jóvenes generaciones hasta los veinte o veinticinco años, son ya los que no vivieron en su plenitud la tragedia de 1936, porque sus años tiernos sólo podrían dejar entonces en ellos impresiones y recuerdos, vivencias y emociones de aquel ambiente super-exaltado, pero nunca ideas, reflexión, experiencia histórica.

Así la visión del 18 de Julio empieza a cambiar de sentido para el común de los españoles y va pasando, año tras año, de ser Vida a ser Historia, adquiriendo un matiz de lápida inmovible, de inscripción fundamental para la España contemporánea, de hito y jalón en que los caminos de la Patria se enderezaron.

Sin darse cuenta, día a día, los españoles van echando a su espalda jornadas de paz, de calma en el trabajo, de unidad casi inconsciente, de ir saldando uno por uno los rencores de la batalla. Sólo el tiempo podía hacer salvar las tremendas simas que los horrores de la guerra civil ponían entre los dos bandos, pero con una condición esencialísima: que el Vencedor, por sentir en cristiano sus deberes de gobernante, se dedicase a curar heridas en lugar de avivarlas, a acortar distancias donde otros las hubieran aumentado.

Si la ocasión no fuera demasiado solemne, pudiera tener alto valor polémico el oponer, sobre la marcha, consultando la memoria gruesa y no los textos de los archivos, el ideario y la fraseología de las dos tendencias y de sus hombres más representativos. Hallaremos en seguida que donde se escribía separatismo se ha ido diciendo después unidad entre las tierras y los hombres de España; donde se hablaba que el incendiar templos era una fase de crecimiento espiritual se dice que es mejor levantarlos y atender su culto; donde se predicaba la lucha social a base de huelgas y de tiros se inscriba la seguridad en el trabajo y la espontánea revisión permanente de bases y retribuciones; donde algunas arpias llegaron a gritar «Hijos sí, maridos no», se está predicando día a día y fomentándolo por los medios económicos adecuados el honor de la familia y el triunfo de la paternidad numerosa. Donde un «estadista» proclamó en el Congreso aquello de «las glorias, a los museos» o el «que se pacifiquen ellos», cada vez que el Caudillo toma la palabra es para reiterar aquellas glorias defendiendo el honor nacional o para tender la mano a cualquiera que todavía pensase en hostil.

Al avanzar en este párrafo lo sentimos, alegremente, anacrónico y superado, de polémica prebélica en la primavera del 36, de oposición de maneras que no podemos hoy ya enfrentar, porque nadie tomaría en serio la bandera de aquella supuesta democracia neurasténica.

Día a día, repetimos, el tiempo, inexorable, liquida aquella etapa, porque todos los que en ella representaban la mala causa se van muriendo o van volviendo. Y a estas nuevas generaciones les va sonando aquello a cuento viejo, como a los que vamos teniendo cuarenta años nos sonaba la indecisa España de principios de siglo.

Cada año ganado a la Paz y al Trabajo, es una victoria más, otro Alzamiento logrado, otro 1.º de Abril florecido. Y no importa que, allá fuera, otros compañeros de los anacrónicos, los que quieren arreglar al mundo capitalista con parches socializantes y se tienen que volver anticomunistas y bajar el puño a lo Mr. Atlee, nos miren mal y nos combatan. No importan ellos ni tampoco importa el patrono cobar-



En este sencillo homenaje a la Universidad, no puede faltar un recuerdo para los que fueron ilustres Maestros de la misma, don Santiago Ramón y Cajal y señores Bermejo y de Gregorio, que aparecen sentados en esta fotografía (D. E. P.)

(Foto Las Heras)

de, la nueva metrópoli del oro y de los dólares que subvenciona a los que huelgan y nos niegan el crédito a los que trabajamos, porque nosotros ya tenemos, sin préstamos, sobradas virtudes anticomunistas, aunque el pan se nos ponga difícil.

Frente a ellos sabemos, cada 18 de Julio, lo que valen la fe y el esfuerzo y el sacrificio. Y España, generosa, tranquila, intuitiva profunda del porvenir porque quiere que su pensamiento sea el pensamiento de Dios, irá cumpliendo años y lustros y decenios hasta que esa Providencia quiera que sobre Europa, sobre el Mundo dolorido, alumbre para todos la claridad que para nosotros apuntó el 18 de Julio de 1936 y se hizo melodía en 1.º de Abril de 1939.

JUAN LACASA LACASA



AYER Y HOY en el XIII aniversario del 18 de Julio, fecha inolvidable, expresa al Caudillo de España su más entusiasta adhesión

¡Viva Franco!

¡Arriba España!

POR JACA Y PARA JACA

Inauguramos hoy esta sección a la que invitamos acudan los más asiduos veraneantes haciéndoles las tres preguntas siguientes:

1.ª—¿Qué opinión le merece Jaca como ciudad veraniega?

2.ª—¿Qué echa usted de menos en Jaca, susceptible de lograrse?

3.ª—¿Cómo obraría usted para fomentar el veraneo?

Y hoy nos dicen:

J. CALVO ALFARO

Camino de encrucijadas es éste del expresar en público lo que en privado se siente del hogar ante cuya mesa se sienta uno de invitado, que no es cosa baladí ésta de hablar de las cosas amadas y no fácil decir la verdad sobre aquello de lo que estamos enamorados. Mas como AYER y HOY nos metió en ello y hoy como ayer resulta sutil librarse de los trances difíciles, a Santa Rita me confío, abogada de los imposibles, para salir con bien de éste y satisfacer el amistoso desafío del que, sin mala intención, metíome en tal berenjenal.

Primera interrogante.—¿Qué concepto me merece Jaca como ciudad veraniega? Aquel maravilloso maestro mío que se llamaba Miral, ecuaníme en todo menos en punto a exteriorizar su cariño por estas tierras altozanas, me exageró tanto en sus misivas los encantos de estos parajes que los tomé por estimaciones pasionales y desproporcionadas. Cuando, al fin me adentré por estos andurriales caí en la trampa. Soy un enamorado de Jaca; es decir, estoy perdido para hablar objetivamente sobre ella, que no se puede hablar con ecuanimidad de las cosas que se adoran. Igual le pasaba a él, aunque a veces se enfurruñase. Nada hay perfecto en este terreno mundo, ni la novia, ni la esposa, ni la madre.

Ahí va un juicio sintético: Jaca me parece la ciudad veraniega ideal de los aragoneses. Yo, que soy un aragonés cien por cien, me encuentro aquí como el pez en el agua, junto a mi historia, junto a mis montañas y mis paisajes, y en el seno de un pueblo espiritualmente limpio y cristianamente devoto. ¿Qué más puedo desear?

Segunda interrogante.—Echo de menos un poco más de movilidad montañera; es decir, mayor facilidad para desplazarse a todos los rincones altoaragoneses y estrecharlos con un abrazo. Y luego esa frontera; que llegue a abrirse sin papeleos y que podamos asomarnos como en los buenos tiempos en que no había guerras que lo impidiesen.

Tercera interrogante.—¿Incrementar el veraneo en Jaca? Más hoteles, más chalets o villas, más propaganda; más de lo que ya se hace, pero que cabe aumentar. Jaca puede y debe ser el centro veraniego; en primer lugar de los aragoneses—menos San Sebastián—y en segundo lugar, de los que, sin serlo, gusten de un clima ideal, de unos paisajes bellos y de un trato afable y cortés.

Como cuando me pongo a soñar sobre un tema aragonés pierdo los estribos, os diré, en secreto que ya avizoro el porvenir de una Jaca ataviada con las galas de las grandes estaciones estivales: preciosos chalets salpicados por sus valles; un Canfranc activo, pululante de viajeros y mercancías; ir y venir de futuristas y veloces vehículos; algún autogiro que se descuelga sobre una meseta; agua y árboles en abundancia;

con un equipo de balompié que suene en las clasificaciones; con partidos de tennis internacionales; deportes de nieve en invierno y de natación en los contiguos lagos, por estío, con una Universidad Internacional, ya hoy realidad y mañana completa floración; con una copiosa biblioteca de temas aragoneses—que para algo representa Jaca lo que representa en nuestra historia—y...

Para el carro, mocete, que desvarías... Pero no; os lo afirmo muy en serio. Esa será nuestra Jaca del porvenir, si Dios nos sigue ayudando. Os lo dice un bajoaragonés que se siente en ella como en su propia casa, que el aragonés debe sentirse tal en cualquier rincón de su tierra, añorando engrandecerla en un noble estímulo auténticamente español.

EL MARQUES DE LA CADENA

PRIMERA PREGUNTA.—Desde los dos años y medio, y ya ha habido «sequías» desde entonces, soy un veraneante imperturbable en cuanto llega julio, o antaño en cuanto desperezaba agosto. En casa ajena o en casa propia, he oído cantar a muchos serenos el «¡alabado sea Dios!», he dado innumerables vueltas a «la Cantera», y he compulsado millares de veces el reloj propio con el de Baras, en la calle Mayor.

Dicho lo que antecede, ¿para qué añadir el concepto que me merece Jaca como ciudad veraniega? Si desaparecida mi edad florida de subordinación familiar, si rotos unos cuantos «pelotones» en el Glacis, al obrar por cuenta propia hubiera hecho un mutis a mis estancias veraniegas en Jaca, ya me sería un tanto difícil justificar en estas columnas unos elogios de ocasión. Pero... «al arriero no le preguntes qué tal le ha ido en la feria, sino si vuelve», y yo bien probado tengo que soy «arriero» de reenganche.

SEGUNDA PREGUNTA.—Seguro estoy que el impulsor de esta «encuesta», sonriente, esperará que yo conteste que lo que echo de menos es una Plaza de toros. ¡Y no! Eso de los toros diríamos que se había puesto por las nubes, en el supuesto de que las nubes existieran.

A un niño llorón le preguntó su madre, en un momento de respiro: «Hijo, ¿ya te has cansado de llorar? No, madre; es que descanso». Así, a los aficionados que venimos una temporada a Jaca, podrían preguntarnos: «¿Es que os habéis borrado de las listas de aficionados?» Y contestaríamos: No, señores, no; es que en Jaca descansamos y... ¡¡ahorramos!!

TERCERA PREGUNTA.—Con la atención y cuidado de la Naturaleza, en primer término, que es lo que aquí nos trae. Que no sea necesario decir, como el cínico Diógenes al Rey: «Quiero que no me quites el sol». Por ello pidamos que no nos quiten las vistas gratuitas que nos regalaba la Naturaleza. Esa Cantera, con su incomparable panorama que seguía el curso del Aragón y la esplendidez de sus huertas, como la forma poética, está llamada a desaparecer, por culpa de edificaciones y de pinos, que hubieran estado magníficamente plantados en otro lugar.

Inmutable, pues, la Naturaleza, ¿no vendría de perillas, como un desaparecido Alabardero, un Gran Hotel, y unos no tan grandes hotelitos? Y no es que a uno le acucie la necesidad de una buena mansión; porque ese «uno» viene a su casa... que es la de ustedes. Pero hay que amar al prójimo como a «uno» mismo, y hay que pensar en que los posibles veraneantes hallen buen acomodo.

«Antes de cabras, corral», se cita como refrán de necia previsión. Pues bien: antes que veraneantes, hoteles «a la última».

Y entonces veremos, los niños, los viejos, y los de la «edad media», cómo lo del veraneo en Jaca camina sobre llantas de goma.

Ventanal de Madrid

EL RECUERDO DE LA PATRIA CHICA

Es un fenómeno harto demostrado la tendencia del ser humano a concentrarse.

Agrupándose en Entidades o Sociedades y hasta identificándose con la masa, como si temiera a la soledad, al aislamiento.

El regionalismo se condensa en las Capitales, en esas Casas que llevan nombres de Aragón, Cataluña, Valencia o Galicia. Y la nacionalidad, se exacerba, cuando más allá de las fronteras propias, la Patria se presenta a lo lejos como orgulloso símbolo racial.

Hay que reconocer, sin embargo, que dentro de nuestras costumbres hay tendencias más propicias que otras a la agrupación. Y hasta en las relaciones simplemente familiares, se observan mayores afinidades entre los indígenas de una y otras regiones.

Para levantinos y catalanes, el instinto comercial es un imán, que les atrae y acerca en cualquier parte donde se encuentran.

Los gallegos y los asturianos han hecho florecer, especialmente en América, esos famosos Centros, influenciados quizá por la «saudade da terra» de que hablan los portugueses, en el idioma que Rosalía de Castro llamaría «gallego mal falado».

Vizcainos y vascos no precisan más que de un acordeón o una guitarra para constituir un orfeón y establecer relaciones de amistad.

Los castellanos, — reminiscencia tal vez del conquistador de siglos pasados —, prefiere hacer la vida por su cuenta, sin llegar no obstante a quemar las naves de la sociabilidad.

Pero, ¿y los aragoneses?

De nosotros más vale no hablar porque tenemos casi olvidada la máxima de la Duquesa de Abrantes que dice que «la ausencia duplica las ternuras en vez de enfriarlas».

El único aglutinante capaz de acercarnos ha sido en nuestro peregrinaje las notas de una jota cantada con emoción.

¡Y fué tan pocas veces!

Las bravías notas hicieron vibrar nuestros corazones al unísono pero la concordancia se apagó con el eco de la canción.

Después... más o menos enardecidos, cada cual ha seguido su ruta sin aunar los sentimientos despiertos por la copla.

El afecto hay que aceptarlo como el fruto de la tierra propia. Y si la nuestra es dura y cuesta obtenerlo de sus entrañas, no es menos árido aquél, circunscrito en especial al círculo familiar.

Sin olvidar que, cuando se ofrece o se da, bien como apoyo, o como amistad, es de corazón, sincero, sin ambages ni reservas, firme, seguro y tericamente, como es el carácter que nos diera fama.

Vienen estas consideraciones a propósito de los recientes actos celebrados con motivo del día de Santa Orosia.

Discurriendo sobre colocaciones, la fina sensibilidad de Francisco de Cossío apuntaba no ha mucho la importancia de la influencia para conseguir una, por insignificante que fuera.

Especialmente para un espectáculo cuando ya no hay localidades.

Pero en nuestro caso yo no creo hicieran falta aquellas, ni que el billeteje estuviera completo.

Para orar, junto a mis paisanos pidiendo a nuestra Patrona, o para acudir como comensal a la comida de fraternidad.

Preferiré pensar que como aragoneses tenemos poca afinidad, como jacetano de adopción poca aceptación, o en último término, que con este lío de cambio de dirección en las calles de Madrid, el continental que traía la invitación ande dando vueltas, en busca de la entrada permitida que le traiga a Marqués de Urquijo 10.

J. DUMAS

Dr. M. Errando Grau

EX-CIRUJANO DEL HOSPITAL CLINICO DE BARCELONA

Pasará consulta de Cirugía General en Jaca, todos los sábados de 11 a 2 de la mañana en el consultorio del Dr. Dufol, Avda. José Antonio, 5 (Casa Borau)

NUESTROS PASEOS

El de la muralla

Tiempos pretéritos en los que «dar la vuelta a la muralla» era el paseo preferido, bien al caer de estas tardes veraniegas, en las que con el glácis, la gente con ello disfrutaba, y más, en las del invierno, en días soleados, buscando la parte de muralla resguardada del aire. Y lejanos tiempos, también, en los que se llegó a llamar Paseo de invierno, al trozo comprendido entre Puerta de Estudios y Calle del Castellar, con la música militar pegada a la pared de la muralla y los paseantes, arriba y abajo hasta que el sol se ocultaba por detrás de Cuculo.

Un Ayuntamiento con buena intención al planear, pero con mala suerte al llevar a la práctica, el proyecto, hizo construir un gran muro de contención de enronas, capaces de formar una ampliación del Paseo de invierno, entonces muy de moda, y llegar avanzado hasta dar lugar a un mirador que si de limitado horizonte al estar enfrente la enorme Peña de Oroel, hubiera servido, al menos, de adorno al trozo aquél. Realmente, la idea era muy grande para tan poco beneficio: así quedó en su principio, y continúa igual.

Otro Ayuntamiento, comenzó por otro trozo: el de Monjas a Estudios; y aquí, la verdad es que no se acierta a comprender lo que se pretende. Tan extraño es lo hecho, y que quedó parado como el proyecto anterior, con la diferencia de que, mientras en el primero, sólo se hizo gastar una cantidad mayor o menor en la obra del muro, en éste, se han talado árboles, que eran hermosos ejemplares, y los que quedan sin saber si quedarán, de hacerlo, resultará algo nunca visto ya que el talud cubriendo los enormes troncos, haría que las ramas broten a rás del suelo. Parece ser que el paseo va a continuar hasta cubrir el camino que por debajo pasa. De todos modos, no se comprende, como antes se dice, lo proyectado, que parece inclinarse a lo mismo: ampliar el paseo. Y uno se pregunta ¿a qué tanta ampliación en proyecto, sólo para quedar en tal únicamente, cuando sería mejor cuidar y mejorar lo que tiene capacidad suficiente para cumplir su misión?

Si has frecuentado, lector, aquel rincón recoleto cuando venías en estos meses, no te ocurra visitarlo: está intransitable; ahora, depósito de fundas de paja, de botellas, polvo, baches, y etc. etc., etcétera, lo que se silencia...

Y como por el otro lado, están los barracones ocupando el centro, no existe ya el Paseo de invierno, ni el de «dar la vuelta a la muralla», que por la parte opuesta ya desapareció, y la que resta se está modernizando.

Es de desear que, al menos en la parte últimamente aludida, se acabe lo iniciado, pues es de pésimo efecto que en tan corto trecho, se vean dos obras de envergadura comenzadas, y así queden, demostrando poco acierto en su proyecto de reforma.

D.

CARNICERIA Y TOCINERIA

LOS MEJORES EMBUTIDOS Y JAMONES

CÁMARA FRIGORÍFICA

LUIS GRACIA

Carmen 11 Teléfono 171 J A C A

Para artículos de guarnicionería, calzados y botas para vino

VDA. DE NICOLAS LOPEZ

Porches del Mercado, 6 J A C A

MERCERIA - PERFUMERIA - BISUTERIA

Casa MARINA

Zocotin, 1 JACA

¡Qué día aquél!

Al conmemorar en estas páginas la fecha inolvidable del 18 de Julio, día en que comenzó la durísima tarea de salvar a nuestra España, fecha también, en la que comenzaron para unos y otros ratos de pesadumbre, de angustia, de sacrificios, todo ello llevado con entereza y entusiasmo, viene a mi memoria una anécdota que por haber sido principal protagonista, quiero recordar.

Si cada cual tenía que prestar su ayuda a medida de sus posibilidades, yo después de ofrecerme como profesional, considerando que ello no era suficiente, tuve la ocurrencia de crear un bisemanario radiado que con el título de «Asaura» lanzaba al espacio la E A 2 B H emisora magnífica construida por los hermanos Borau, y que llegaba con potencia a los más apartados rincones de España y del extranjero.

Desde el micrófono, comencé a satirizar a los rojos en forma tal, que mis cuplés, cantados (?) acompañados al piano por la malograda Luisita Martínez, mis cuentos, chistes, etc., etc., hacían tal pupa en la epidermis callosa de los del otro lado, que si al final de las emisiones, había que oírlos metiéndose con lo más sagrado para mí, al día siguiente, mis familiares en Barcelona, eran víctimas de registros, teniendo mi hermano que «hacerse el loco» por espacio de ocho meses, y en una casa de salud, para no tener que «ir de paseo».

¡Qué dúos los que yo «representaba» de burro a burro...! Había un locutor en Torrente (Valencia), que sin gracia alguna, aunque creyendo lo contrario, lanzaba unas procacidades propias del asno más burro conocido y por conocer.

Yo empecé a tomarlas con él, y para entablar el diálogo, que yo mismo me hacía «desdoblándome», comenzaba a rebuznar, y de cómo haría el burro, dan prueba las cartas que aún conservo felicitándome y hasta enviándome regalitos. Tuve varios de La Coruña, de Vigo, Lavaderos (Pontevedra), y no digamos de por aquí cerca.

«Burro Torrente» se hizo más célebre que el caballo de Atila. Eso sí; si por aquí llegan los amigos del asno nada más que cinco minutos, hubiera sabido lo que era comer cebada y paja hasta morir, suponiendo que no llegara a gustarme el menú.

De cuanto esa pobre labor, hecha con verdadero entusiasmo, significaba, dan idea las frases de aliento y de felicitación recibidas. Incluso el entonces Capitán General de la Región señor Ponte, fué a la emisora por conocer y felicitar a «Asaura», quien al saber de tal honor, lo hizo en la primera ocasión al General oyendo frases cariñosas y de encomio inmerecido. Se hizo lo que se pudo, y hasta hoy, nunca hablé de lo hecho por juzgarlo un deber. Y puestos hoy en hacerlo, comentaré que en un viaje a Valladolid, fui a la emisora de éste nombre y al dar mi pseudónimo de locutor, se me recibió con palmas. Y en otro viaje a San Sebastián, conocedor el ya difunto Marqués de los Alamos del Guadalete jefe de la emisora Radio-Requeté, de mi presencia, me invitó a que diera una emisión aquella noche, y antes de convenirme ordenó la anunciaran en las dos longitudes de onda. En fin, en Sevilla a donde fui con motivo del homenaje al General Quiro y con el fin de ver si lograba el canje de mis familiares tan perseguidos por mi causa, se dió una sesión extraordinaria en Radio Sevilla siendo, con Pérez Madrigal, los dos locutores. Yo hablé sobre «La manzanilla del General» y siempre en forma satírica.

Pues bien: «aquél día», nuestras valerosas tropas habían llegado a las puertas de Madrid. Se dijo que a la

Puerta del Sol. Fuera o no así, se recibió en la emisora noticia oficial de tan deseado acontecimiento. Era por el mes de noviembre, y año 1936. En la tarde de aquél día, tenía yo «rebuzno». Saber la buena nueva, y aumentar las «páginas» de mi bisemanario con la gran noticia, salpicada de las chirigotas que el caso merecía, todo fué uno. ¡Lo que yo rebuzne! Al acabar la emisión según costumbre, con la jota que algún aficionado cantaba y con las coplas de mi propiedad, se organizó un jaleo de llamadas, señales, pitidos, alós y todo el escándalo imposible de imaginar, que en la E A 2 B H no cabíamos de gozo al haber sido los primeros en lanzar al aire el fausto suceso.

Mas, ante esa coincidencia en la unánime ignorancia del hecho, la alegría iba desapareciendo de nosotros; la risa, se iba haciendo una mueca; la duda, comenzó a taladrar nuestro cerebro.

El teléfono funcionó con el Gobierno Militar. La expectación era como supondrás, lector; los corazones, latían con ritmo incalculable, mientras, hubo que apagar la emisora, para no sufrir más martirio con las llamadas más angustiosas que nosotros.

Al fin... ¡nos, me había columpiado! Desgraciadamente, la noticia, dada desde luego con carácter oficial, no se sabía por quién, era falsa.

En aquellos momentos hubiera querido morir.

Dios hizo que la cosa se diera por no dicha... y yo... seguí rebuznando.

DUMAS

CHISTES

— ¿Y siempre que fuma se tapa V. los ojos?

— Sí; es que el médico me dijo, que el tabaco ¡ni verlo!

— Hace ocho días me pidió permiso, porque su señora estaba de parto. ¿Crée que soy tonto?

— Es que mi mujer es comadrona.

— Quiero que me arregle este reloj. Se adelanta tanto, que ayer tenía que ir al entierro de un amigo y cuando llegué aún no se había puesto enfermo.

— ¿De manera que quiere que le suban el sueldo? ¿Es que le molesta mucho bajar a la Caja a cobrar?

— ¡Vaya, vaya! Conque has tenido unos gemelos ¿eh?

— ¡Para que veas, hija, para que veas!

— ¿Estando en una confitería, comerás muchos pasteles?

— No, porque el amo los cuenta; solo puedo lamerlos.

LA MIEL «FLOR DE LOS VALLES»

ES FINA, NUTRITIVA Y AROMATICA

ALEGRA EL HOGAR, CURA LOS CELOS

Y... ES CINEMATOGRAFICA

De venta en Ultramarinos y por mayor en Calle del Teatro, 2 (edificio del Teatro)

Coloniales y Licores

Hijo de M. DURAN



Echegaray, 15

JACA

Lea y propague **AYER Y HOY**

LA NOVIA SIN NOMBRE

(CUENTO DE POSTGUERRA)

Escribe: JOSE M.^a DE QUINTO

A Ascensión Pueyo, sencillamente porque le gustó.

La recordé allí, allí mismo, y pidió más ajenjo. ¡Maldito vals! ¡Qué de cosas amargas recordaba, él, ahora! Apoyó la cabeza sobre la barra del bar cubriéndose el rostro con las manos. Se le caían los rizos, por la frente, marcándole un nuevo dolor. Estaba con los cabellos en desorden, si; y, el nudo de la corbata, deshecho, dejaba en libertad su cuello de macho: «¡Más ajenjo, más ajenjo! ¿Acaso se ha terminado el ajenjo? ¡Bah!» Y bebió uno, y otro, y otro vaso. Pero el maldito vals, seguía atormentándole con sus notas, trazaba, como una pesadilla, torbellinos de vueltas imaginarias en su mente. Hubiese podido aplastar de un puñetazo aquel cajoncito de madera de donde salía la música, pero no lo hizo. Y, a pesar del estrechocar de cucharillas, del murmullo de conversaciones y otros ruidos, siguió escuchando el vals y sintiendo, cómo a su vertiginoso compás, se le iban abriendo nuevos caminos en el alma. El ajenjo era insuficiente, y, además, triste como todas las bebidas. Se le inundaba el corazón de sombras, al beberlo. Y el vals —¡maldito vals!— continuaba, cada vez sus notas más altas, dibujando cosas pasadas a su alrededor.

Ella —¿cómo era ella?— volvía ahora, a pesar de las distancias, surgía de la lejanía y del tiempo, como si no hubiera cambiado. ¿Dónde la vio por última vez? En qué rincón de la vieja Europa se quedó atrás, muy atrás, agitando el pañuelo blanco de las despedidas, mientras el tren se alejaba?

«¡Más ajenjo, más ajenjo!» Y el vals infinito, inacabable, trayéndole a la memoria unos ojos verdes inmensos, húmedos de llanto. Y una copa, y otra y otra. Y un derrumbarse de nuevo sobre la barra del bar.

¿Se llamaba? ¿Cómo se llamaba, ella? No le importa saber ahora su nombre. En verdad, no lo recuerda. Mañana, tal vez más sereno... Pero hablaba con una voz muy dulce —su voz no puede olvidarla— parecía el sonido de una de aquellas armónicas que lloraban en las noches de frío, cuando los hombres dormían cara a las estrellas pensando en el hogar. ¡Ah el hogar, el dulce hogar! Entonces, las estrellas eran azules. ¿No lo sabíais vosotros? Sí, sí, eran azules... Y, además, ella —eso sí lo sabe bien— tenía el talle tierno y flexible como el junco del río. Al recordarlo siente un leve estremecimiento y se le crispan las manos.

Aquella noche la había llevado a cenar. Salieron del restaurante. Era ya muy tarde. ¿Dónde fué? ¿En el Rhin? ¿En el Danubio? ¿En qué viejo río de la antigua Europa, embarcó con ella? (Oh, oh, este ajenjo está hecho con sombras.) Pero había luna aquella noche, eso sí lo recuerda bien. Y las aguas del río tenían suaves reflejos. Y del muelle llegaba hasta ellos, como un murmullo, este mismo vals. Pero sus notas, entonces, le parecían más lentas, mucho más dulces. Y la besó. La besó. ¿A qué le supieron, entonces, los labios de ella?

«¡Ah, más ajenjo, más ajenjo!» Se le hacía dolor de besos nunca dados, el vals interminable que ahora, escuchaba. ¿Qué puñales punzantes abría nuevas heridas en el alma? Y el vals, el vals, siempre el vals vertiginoso, febril, enloquecedor, rodeando su cabeza con la multitud lejana de sus bellas cosas perdidas.

La Guerra le había empujado hacia otros lugares. Esa fué la verdad. No pudo despedirse de ella, no volvió a verla. Nunca más supo de la muchacha con voz de armónica y de talle tierno. Algunas noches, en las horas interminables de las trincheras, abrazado al fusil, la había recordado. Pero no volvió a verla nunca más, nunca, nunca más. ¿Cómo se llamaba? ¿Dónde la vio por última vez? ¿En qué viejo río de la antigua Europa unió, a los suyos, sus labios? Nada, nada, todo habíase esfumado como un sueño del que, al despertarnos, nos queda tan sólo un dulce y extraño amargor.

Terminó el vals, dejó un billete sobre la barra, y salió a la calle dando traspies. Fuera, la noche, mostraba también su luna. Pero las estrellas eran demasiado blancas. Siguió, a lo largo de la calle, caminando torpemente. En una esquina, abrazados a un farol, se contaban viejos chismes, cuatro borrachos. No le dijeron adiós, al pasar. El, continuó su camino, indiferente. Se derretía la luna como estaño líquido sobre la pizarra de los tejados. Desde la plaza próxima llegaba hasta él el monótono murmullo del surtidor. Continuó avanzando. Escapáronse de entre los oídos las campanadas del reloj de la Catedral. ¿Qué hora sonaba? Era ya muy tarde. Pero, a pesar de lo avanzado de la hora, llegó hasta el viejo Puente de Piedra. Se apoyó en la baranda, y quedóse inmóvil, con su mirada fija, viendo pasar oscuras y lentas las aguas del río. Venían suaves y mansas, con ligeras ondulaciones, que invitaban a cabalgar sobre sus espaldas líquidas. El, miraba fijamente, igual que si sus ojos hubieran convertido en cristal sin vida. «¿Dónde fué?» ¿En qué viejo río de la antigua Europa? ¿Cómo se llamaba? Y el vals, siempre el vals, las notas de aquel vals, ahora misteriosamente lentas como entonces, dulces, incitadoras. Y también el murmullo de la corriente al deslizarse allá abajo. Todo, todo parecía atraerle hacia el fondo. Se debe descansar tan bien bajo el cristal de las aguas de cualquier viejo río. Encontrar la paz junto a los peces, dormir para siempre, enredado entre algas... Era muy sencillo, muy sencillo. Total un salto, y después... Pero le pesaban demasiado las piernas, y no pudo alzarlas. Se volvió hacia atrás, preguntándose estúpida-mente: «¿Dónde fué?» ¿En qué viejo río de la antigua Europa? Después tateó las notas del vals, y se rompían, como un sollozo, en su garganta. Al mismo tiempo, palpaba a su lado, en la noche, igual que un ciego, buscando el talle de junco dócil y tierno de la novia ausente.

Decadencia del Teatro en España

Por EDUARDO ALARCÓN

No hay duda de que el teatro en España a pasos agigantados decae por momentos. El público achaca a falta de autores y de actores. Con las obras de un solo autor, Don Jacinto Benavente, es suficiente para el triunfo. Y no es solo Don Jacinto, el insigne comediógrafo el que escribe actualmente. Contamos con escritores de valiosa colaboración: Pemán, Serrano de Anguita, Calvo Sotelo, entre otros, que con su pluma hacen las delicias del espectador más exigente. Y en cuanto a actores hay un buen plantel que desfilan su arte por los escenarios de España. Hagamos mención de Irene López Heredia, Antonia Herrero, Ana Adamuz, Rafael Rivelles, Carlos Lemos, Guillermo Marín y otros muchos que harían interminable la lista y son claro ejemplo de lo que es hacer buen teatro.

La crítica, con razón, elogia sus actuaciones; estrenan obras de categoría, las presentan magníficamente decoradas, se venden las entradas a precios populares y la gente sin embargo prefiere el «cine», al que no le quito nada como arte, pero que está muy lejos de la labor directa que tienen que hacer los artistas de teatro en el escenario, a la de los artistas cinematográficos en el «plató» de unos estudios, donde las escenas se repiten numerosas veces hasta conseguir su belleza total. Creo que es mucho más arte el del actor teatral. Y sin embargo, hoy día, fracasan. De ahí se explica el constante traspaso de salas teatrales a cinematógrafos y la disolución de compañías.

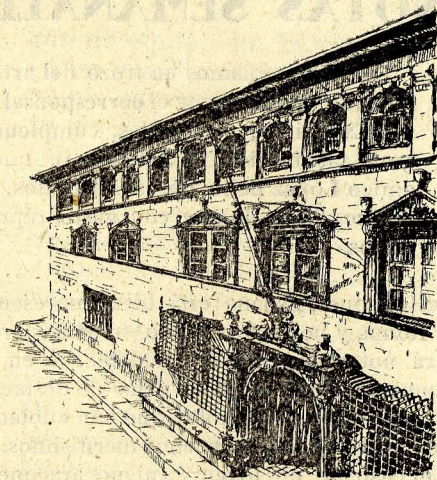
Actualmente en Zaragoza, desde donde escribo esta crónica, hace tiempo que no vemos una compañía de comedias «en serio». Últimamente ha hecho una temporada muy corta de comedia cómica la compañía que acudían Rafaela Rodríguez y P. Alfayate en el Teatro Argensola. El Teatro Principal cerró; al parecer, la temporada de comedia con la despedida de Eugenia Zúffoli, la gran actriz dramática que se ha tenido que «traspasar» de género para irse defendiendo. Desde entonces, sólo compañías de Revistas y espectáculos de variedades han pasado por su escenario. Comenzó con Pepe Marchena al que siguió Carmen Morell y Pepe Blanco; la Compañía Española de Revistas de Joaquín Gasa con Maruja Tamayo y Alady; «Alegrias» un espectáculo de variedades presentado por Xañ Das Bolas con Luisita Esteso y actualmente la Compañía de Revistas de los Paso con Mary Begoña y «Gometes» al frente de las operetas «A la Habana me voy» y «Mis dos maridos». Y después los vieneses y «Fantasia sobre el hielo».

Del Teatro Argensola no podemos hablar. Se ha convertido en «cine» y de vez en cuando para que no olvidemos que ha sido teatro presentan alguna vez, muy de tarde en tarde, algún espectáculo de variedades o alguna compañía de comedia de brevisima actuación. Pronto probablemente no tendrán ni esta consideración.

Hoy hay actualmente dos salas de teatro abiertas al público de Zaragoza: el Teatro Principal con la compañía de los Paso, y el Gran Teatro Iris con la compañía de Muñoz Román con Marta Flores de primera figura, que representan la opereta de Guerrero «Yo soy casado, señorita».

No desdeño el género revistil: cuadros fastuosos, mujeres bonitas, lujo, música alegre, pero creo ha sido siempre éste un espectáculo de acontecimiento, reservado para las grandes ocasiones. Ahora se empieza a popularizar tanto que se va a hacer vulgar. Otro día hablaremos del «folklore».

Esperemos con paciencia pue el público torne a su cauce y el teatro, la comedia fina, vuelva a representarse con éxito en los escenarios de España. ¡Ah! Que no digan que hay falta de autores ni de actores. Están en un error.



ALCALDIA DE JACA

Arbitrios sobre Bicicletas

Hasta el 30 de los corrientes, queda abierto el periodo voluntario para satisfacer el arbitrio sobre bicicletas y retirar la placa correspondiente al ejercicio en curso y ordenanza en vigor.

Se señala en lugar del pago la Sección de Arbitrios en la Oficina Intervención (Casa Consistorial), y horas para realizar el ingreso, de 9 a las 14 de los días hábiles, comprendidos en el periodo citado.

Jaca, 8 de Julio de 1949.—El Alcalde, JUAN LACASA.

De las normas dictadas por el Gobierno Civil de Huesca para la recogida de cereales panificables en la campaña 1949 - 1950

Todo productor rentista o igualador viene obligado a formular ante los Ayuntamientos la declaración de cosechas en el modelo C-1.

Dicha declaración se hará como en años anteriores Y DEBERA SER FORMULADA INEXCUSABLEMENTE EN LOS QUINCE DIAS SIGUIENTES DE LA TERMINACION DE LA TRILLA POR EL AGRICULTOR.

Los Cabildos Sindicales distribuirán entre los labradores el cupo municipal del trigo fijado por la Jefatura del Servicio Nacional del Trigo.

Quedan suprimidos durante la presente campaña los cupos forzosos de pienso.

Todo productor deberá entregar todo el trigo y centeno disponible para la venta, cupos forzosos y canje antes de los quince días siguientes a la terminación de la trilla.

Señala la conveniencia de la lectura de las normas del Gobierno Civil contenidas en el B. O. de la P. número 53 correspondiente al 7 del actual.

Jaca a 9 de Julio de 1949.—El Alcalde, JUAN LACASA.

SASTRERIA CIVIL Y MILITAR

J. A B A D

Extenso Surtido en Pañería de Temporada y Alta Calidad

MAYOR, 4 + JACA

PEDRO VILLACAMPA



Ferretería,

Drogas,

Loza,

Cristal

Porches del Mercado

J A C A

Anúnciese en AYER Y HOY

NOTAS SEMANALES

Del ABC copiamos un trozo del artículo enviado de Roma por el corresponsal Cortés Cavanillas, pero antes, cúmprenos la gran satisfacción de felicitar a nuestro amigo López Belio por sus triunfos, a los que se refiere lo que con gusto reproducimos:

«Hoy, pues, España está bien representada en Roma, y por este camino su magisterio se hará notar con huella indeleble. Y en esta enumeración no se puede dejar de destacar el paso de valores españoles, que han anotado su ilustre presencia con hechos meritisimos. Tal es el caso de un joven cirujano aragonés, el doctor Mariano López Belio, que, pensionado por la Dirección General de Relaciones Culturales, ha terminado en Roma un curso de cirugía al que asistían representantes de numerosos países, practicando ochenta operaciones de pulmón con extraordinarios resultados y obteniendo uno de los puestos más sobresalientes en cirugía torácica. Al término de su brillante actuación ha obtenido el título de profesor primario de cirugía, recibiendo a la par el nombramiento de miembro efectivo del International College Surgeon de los Estados Unidos y el gran honor de ser recibido en audiencia por Su Santidad el Papa, que le retuvo a coloquio veinte minutos y le felicitó por sus éxitos científicos.»

El Excmo. señor don Roque Palacios General destinado a esta Plaza, ha tomado posesión del cargo de Gobernador Militar de la misma, en cuyo desempeño le deseamos grandes éxitos y al darle la más cordial bienvenida, nos ofrecemos, tanto poniendo a su disposición nuestra Revista, como particularmente para lo que pueda redundar en bien del Ejército y de Jaca.

Se va desarrollando el plan de conferencias en nuestra Universidad. Don Fernando Solano, el Marqués de La Cadena, el P. Mindán, don Severino Aznar y señor Sancho Izquierdo, han sido los que primeramente han ocupado la tribuna de la Residencia. Por carecer hoy de espacio, no publicamos extractos de tales trabajos, proponiéndonos hacerlo desde el número próximo.

Paseos y carreteras se ven animadísimo, que ya se ha echado el completo en la llegada de veraneantes, haciéndose imposible dar sus nombres. A todos les deseamos una grata estancia.

El domingo, con motivo de las fiestas en Candanchú-Arañones, fueron muchas las personas que allí se trasladaron desde Jaca para disfrutar de la audición y baile de la Jota al haber llevado en un arranque de aragonésismo el cuadro de la Escuela Oficial. ¡Bien por los Canfranqueses!

La nota luctuosa: fallecidos, D.^a Rosa Lloro Vizcarra; el anciano Beneficiado de la Catedral don Francisco Ascaso; el Factor de la Renfe don Leopoldo Cotín; D.^a Sebastiana del Hoyo, viuda de Barrós; el Maestro albañil señor Lacasta (Andrés) y el niño Angel Pérez. A todos ellos que Dios les conceda la Paz eterna y a sus familiares la cristiana resignación.

El día «18 de Julio» se conmemoró con gran solemnidad en nuestra ciudad. Todas las autoridades locales, Prelado, General de la División, Alcalde, Rector de la Universidad y Director de los Cursos, Juez de Instrucción ejerciente; Jefe de Policía; Coronel Jefe de la Agrupación; Inspector General de Sanidad del Ejército; Ayuntamiento; todos los jefes y oficiales francos de servicio; Director del Centro de Higiene Rural; Jefes de Correos, Telégrafos, de la Prisión del Partido, Maestros, Colegios, etc., más una gran muchedumbre asistieron a la Misa rezada por el canónigo y capellán del Hospital señor Pera.

Celebrada la misa, la comitiva se trasladó a la Ciudadela, donde, una Compañía de Infantería con Bandera, banda y música, tributó los honores correspondientes a las primeras autoridades eclesiástica y militar.

Tuvo lugar luego, la recepción por el General señor Coco, que recibió en el salón del

trono a invitados y pueblo, mientras la banda de música interpretó un concierto.

Terminada la ceremonia a la que se manifestó la adhesión al glorioso Caudillo, se cerraron estos actos conmemorativos con la ofrenda de coronas a los Caídos tras un responso y finalmente el desfile de la Compañía.

Las tropas vistieron de gala y se dispararon las salvas de ordenanza.

Un obsequio

La acreditada marca de relojes suizos RECORD nos envía unos artísticos «pay-pays» que agradecemos sinceramente.

CICLISMO

La afición ciclista jaquesa ha organizado dos excursiones para el domingo día 24 y lunes 25.

La primera se realizará a los Baños de Panticosa, siendo la salida a las 6 de la mañana del Portal de las Monjas y regresando a las 19 horas.

Por ser el recorrido duro y de largo kilometraje, se requiere la máxima puntualidad, no permitiéndose los estirones.

Y la segunda, con motivo de las fiestas de Sabinánigo, la realizará a este pueblo, siendo la salida a las 15 horas de la calle Mayor y regresando a las 22.



Comandante CABRERIZO

Si después de José Antonio ocupas el primer puesto entre nuestros Caídos, en tu persona rendimos un homenaje de recuerdo para todos en la gloriosa fecha

¡¡Camaradas Caídos!!

¡¡PRESENTES!!

Concierto para el día 24

- 1.^a «Sol y Sangre», paso doble. T. Martínez.
- 2.^a «El Duquesito», (Selección de la Opereta), Vives.
- 3.^a «La del Manojó de Rosas», (Fantasía). Sorozábal.
- 4.^a «La Rapaciña», (Poutpurri de cantos asturianos). Peña.
- 5.^a «Santander», (Paso doble). Rosillo.

UNA PREGUNTA

Nos hacen la siguiente:

¿Por qué se cierra tan temprano el quiosco de la entrada del Paseo?

La pregunta, será seguramente contestada con el cierre a las 11 durante el verano. Es lógico.

EL DIA DE ARAGON

Con esplendor de fiesta mayor y con transcendencia de acontecimiento solemne, por la concurrencia de Autoridades y la confluencia de animadas y entusiastas multitudes, se ha renovado este año en San Juan de la Peña el «Día de Aragón».

Excepcional marco para estas solemnidades es San Juan de la Peña, cuna de nuestra Reconquista, relicario de afanes e ideales grandiosos, ejemplo vivo de almas nobles que realizaron proezas épicas en tiempos difíciles.

Y sin embargo, aquellas piedras artísticas carcomidas por los siglos y la incuria olvidadiza, en contraste con la exuberancia maravillosa que la mano de Dios ha puesto en la salvaje naturaleza del monte Pano, llaman el ánimo de tristeza y reclaman a gritos un despertar de nuestra conciencia de aragoneses y cristianos.

Hay que restaurar San Juan de la Peña. Que vuelvan a oírse en aquellas alturas las armonías divinas de la oración y de la salmodia litúrgica de la Iglesia. Que acudan por todos los caminos las gentes sedientas de reposo, espiritual y corporal a beber en aquella fuente incomparable ideales nobles, ardores de fé viva, ejemplos de ascetismo cristiano, esencias de virtud y de ciencia. Que los ecos de las campanas vuelvan a llenar los montes y las llanadas. Que se encienda de nuevo en la atalaya gigante de San Juan de la Peña el fuego sagrado de una nueva reconquista espiritual de Aragón.

Lo exigen nuestros reyes, caballeros cristianos de temple de héroes y alma



(Foto Tramullas)

de monjes, cuyos cuerpos duermen el sueño de la muerte debajo de la ingente roca. Lo exigen las generaciones interminables de monjes, servidores fieles de Dios y de los prójimos, con almas sencillas y temple de conquistadores, cuyas oraciones y ascetismos llenaron de fervor los ámbitos de Aragón.

El «Día de Aragón» debe tener como fin principal el despertar las conciencias aragonesas para que se haga sentimiento acuciante y colectivo este llamamiento del Alto Patronato de San Juan de la Peña.

† JOSÉ M.ª, Obispo de Jaca

El Excmo. Director General de Enseñanza Universitaria, nos dedica el adjunto autógrafo lo cual agradecemos muy de veras

*Un saludo cordial a la Renfe
"Ayer y Hoy" que realiza una obra
tan profundamente aragonesa y española.
E. Lacasa
Jaca 1.º julio 1944.*

MUERTOS DEL TORINO

Muertos juntos y unánimes, con las alas partidas, Cambiásteis la WM por el RIP funerario, El balón por la fría inscripción en la losa Y se ha hecho Miserere la ovación del Estadio.

En el Turín nativo, presentido entre niebla, Se hace viuda en la espera la esposa sin abrazo, No rompen el silencio los gritos del regreso Y la cuna del hijo no tiene vuestra mano.

Ya las frescas mañanas de los entrenamientos Son la calma silente del claro camposanto, Y del bruñido torso que palpita en la ducha Queda en carbón confuso lo que fué cuerpo elástico.

Horizontal reposo, geológico residuo Ya es la viva escapada sobre el verde rectángulo Y ceniza es el músculo que en el combate ardiente Con la limpia gambeta engañó al adversario.

Sois ángeles caídos, que volverán al Cielo Tras recoger las flores del jardín italiano Y postrer despedida, en la final carrera, Os den los gallardetes en los mástiles altos.

Todo es luto en Europa, por esta escuadra hundida Habrá negros crespones en el Mediterráneo Y al cruzar el desfile de vuestro equipo muerto El hincha que os gritaba está mudo llorando.

En el match de la Muerte sonó para vosotros Penalty del Destino y Dios solo es el árbitro. ¡Adios a los atletas que os quemáis sonriendo Y os váis al Paraíso por el Campeonato!

JUAN LACASA LACASA

Una fecha memorable

El día 1 de julio de 1929, fué la fecha de celebración del tercero de los cursos organizados por la Universidad de Zaragoza. La apertura se hizo sin solemnidad alguna, en espera de la visita del Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros, General don Miguel Primo de Rivera.

Sabido es que los dos cursos anteriores tuvieron sus aulas en las Escuelas Pías, mientras se levantaba la Residencia. El hermoso edificio, fué construido bajo el proyecto de los arquitectos señores Ríos y Borobio.

En número de 100 se matricularon en Lengua francesa alumnos españoles; en el de 49 para el estudio de la Lengua inglesa, y 12 para la alemana.

El primer conferenciante lo fué, don Luis Recaséns de la Facultad de Medicina de Zaragoza.

El 26 de agosto, Jaca se vistió de gala para esperar con todos los honores al General Primo de Rivera, que por tercera vez, se digna visitar nuestra ciudad y siempre por igual motivo: la Residencia, por la que sentía gran afecto bien demostrado con su valiosísimo apoyo.

El viaje de este día, se debió a presidir la solemne sesión de clausura. Vino en compañía del señor Ministro de Instrucción Pública, señor Callejo, hospedándose en la Residencia con su séquito, y las autoridades de Zaragoza y Huesca. Con su habitual amabilidad, conversó el General con profesores y alumnos extranjeros, interesándose por cada uno de éstos la noche de su llegada. Conmovedora fué la entrevista que tuvo a la mañana siguiente, con las huerfanitas de la guerra que acudieron a la Residencia a saludarlo y ofrecerle muestras de agradecimiento ante el interés y paternal cariño con que las distinguía; que el ilustre General fué quien a Jaca las trajo, hospedadas en el Colegio de las MM. del Inmaculado Corazón de María.

También recibió comisiones de Graus, Sabinánigo, Santa Cilia y Vinacua y otra de franceses presidida por el subprefecto de Pau y sacerdote señor Salillas.

Lleno hasta lo increíble se hallaba el Teatro Unión Jaquesa, cuyo escenario tanto se ha honrado con la presencia de hombres de ciencia y saber, que por la tribuna allí instalada han desfilado.

En la presidencia tomaron asiento con el General Primo de Rivera, el Ministro de Instrucción Pública, señor Callejo; Alcalde de Jaca, don Francisco García; Capitán General, señor Fernández Heredia; Gobernador Civil de Huesca, don Fernando Rivas; Presidente de la Diputación, don Manuel Banzo; Ilustrísimo señor Obispo, don Juan Villar; Gobernador Militar, don Fernando Urruela; Secretario del Gobierno Civil,

don Pablo de Castro; Rector de la Universidad, don Domingo Miral; Decano de la Facultad de Ciencias, don Gonzalo Calamita; Catedráticos, señores Riba, Gil y Gil, Sancho Seral, Jordana de Pozas, Pabón, y del Arco. Asambleístas, señores Coarasa y Campo (don Vicente).

Leyó su discurso de salutación, el alcalde jaqués señor García y citó como prueba de lo que ya era nuestra Universidad, el hecho de haber solicitado plazas en ella hasta de Asia.

En representación de los estudiantes extranjeros, ocupó la tribuna seguidamente, el de la Universidad de Oxford, Mr. Wrenn. Como nota emotiva dijo: «cuando nos llegue la hora de dejar la que llamamos nuestra casa haremos lo mismo que algunos compañeros que ya se tuvieron que ausentar.» «Pascal no quiso despedirse. Pascal, señor Presidente, es un bravo muchacho francés y no gusta que lo vean llorar...»

D. Domingo Miral, es saludado al disponerse a hablar con nutrida ovación. Entre los conceptos que vierte en su discurso de reconocimiento al General Primo de Rivera, cita la frase de un sabio profesor francés, que al ver nuestra Residencia, comentó: «¡Qué retrasados estamos en Francia!» Y habla de lo conveniente que sería que la Residencia fuera como una continuación de la Ciudad Universitaria de Madrid para que los estudiantes extranjeros, pudieran venir de Madrid a Jaca.

Fuó luego el Rector quien usó de la palabra, agradeciendo la labor del Directorio en favor de la Universidad jaquetana.

El Sr. Callejo, dice ver, con satisfacción que la Universidad española ha agrandado su labor y enaltece a Jaca y a los alumnos extranjeros.

Varios minutos duró la ovación con que se se saludó al gran valedor de la Residencia, General Primo de Rivera, al cerrar el acto con su discurso. Agradece la cariñosísima acogida que Jaca ha tenido para él y lo agradablemente que aquí se encontraba en sus diferentes visitas, una de las cuales aprovechó para saludar al sabio D. Santiago Ramón y Cajal. Se despide hasta luego pues promete volver a renovar las simpatías y afectos que aquí deja.

Y con grandes aplausos, terminó acto tan brillante.

Como nota curiosa copio, no el menú, si no la lista de platos servidos, ya que se suprimió en las tarjetas de invitación todo nombre extranjero, detalle que alabó el General con esta frase: «hasta se ha sustituido la palabra *Champagne*, por la de *Vino espumoso*. ¡Aprendamos, señores, aprendamos cómo se da culto a nuestro idioma en una Residencia para extranjeros».

ALMUERZO
Entremeses selectos
Huevos Urnel
Timbal de langosta a la Española
Canastillas de pollos a la Jacetana
Jamón en dulce, con huevos hilados
Helado: Mantecado Goya
Frutas variadas
VINOS
Rioja Alta tinto - Diamante blanco
Vino espumoso Codorniu
Café, Licores, Habanos

Terminado el almuerzo, el General obsequió con postales con su retrato y firmadas por él a las señoras y señoritas extranjeras.

La despedida que se le tributó, sólo pudo compararse con el recibimiento cariñosísimo.

Las últimas palabras fueron para decir, sería fácil enviase a perfeccionar su cultura lingüística a uno de sus hijos...

D.



EN SAN JUAN DE LA PEÑA

Bellísimo paraje elegido para la fiesta inaugural del XIX Curso de Verano. Autoridades de Madrid, Zaragoza, Huesca y todas las de Jaca, con una gran multitud, allá se congregaron con un día triston a presidir y presenciar los actos solemnes que tuvieron lugar.

Nuestro Prelado, ofició en la iglesia del Monasterio Viejo, y si en su discurso dijo, haber recordado su primera Misa, yo pensaba en dos distancias: la que mediaba, de siglos, entre los tiempos en que se celebraba en este sitio sagrado el santo sacrificio, y el momento actual, y la otra distancia, de miles de kilómetros, que separaban ocho días antes al ilustre celebrante del lugar en que se encontraba, y que de un salto de horas había salvado.

El Director General de Enseñanza Universitaria, representando al Ministro de Educación Nacional; nuestro señor Obispo; el Rector Magnífico; el Presidente de la Diputación oscense; nuestro Alcalde; el señor Bernard, francés,

y el señor Cativiela fueron los que pronunciaron sendos discursos en el bellísimo claustro, celebrando el doble acto de inaugurar los Cursos y el «Día de Aragón».

Autoridades e invitados regresaron a Jaca para, previamente invitados a un almuerzo, sentarse a la mesa en la Residencia, mientras los excursionistas quedaban disfrutando de aquel ambiente, en unión de infinitos ciclistas que celebraron el «Día del pedal» y otros, por practicar el deporte.

D.

RECUERDO...

En el despacho de la Dirección, hay colgado un cuadro con un pergamino que reza así:

«Homenaje de la Ciudad de Jaca a don Domingo Miral, cerebro, corazón y músculo de la Residencia

Jaca 2 de Julio de 1933

El Alcalde, *Julio Turrau*. Por el Sindicato de Iniciativa, *Joaquín Tajanuerce*. Por la Asociación Patronal, *José Buesa*. Por el Casino de Jaca, *Francisco Dumas*. Por el Casino La Unión Jaquesa, *Olegario Ferrer*. Por la Alegría Juvenil, *Francisco Vizcarra*.

El 10 de Agosto del año 1927, se celebró con gran solemnidad la colocación de la primera piedra y el 1.º de Julio de 1929 la inauguración del edificio.

Almacenes

EL SIGLO

EL QUE MAS BARATO VENDE

VISUS

Calzados - Mercería
Perfumería y Confecciones

Mayor, 29 Teléfono, 20 JACA

NOVEDADES PARA NIÑOS

EQUIPOS PARA NOVIAS

En su nuevo establecimiento

KOPOS

Echegaray, 1

JACA

Esterilizador - filtro

FONCAL

Para agua de bebida

Almacenes EL SIGLO

JACA

1936 - 1949

Reflexiones en el decimotercero 18 de Julio

Mis veraneos comienzan siempre, aquí, en la tierra de mis mayores. Primero, montaña, y más tarde, playa. Así se les da gusto a todos los médicos.

Aquel año de 1936, no: primero iríamos a la playa, a San Sebastián, y, para terminar «las imperiosas vacaciones», vendríamos a Jaca, ya en las puertas del otoño. ¡El mes de septiembre es tan bueno en estas alturas! ¿Por qué perder la animación de julio en San Sebastián? Jaca, ya tan conocido para nosotros, podía esperar hasta septiembre, como los estudiantes que no estudian, y perdonenme ustedes la paradoja.

— Bueno, amigo, sinceridad — me dirá alguien — ¿Sólo por la animación donostiarra, sólo por la bondad septembrina jaquesa, fué por lo que cambiaste en 1936 el itinerario de tu veraneo? ¿Sólo, sólo, por eso? A ver: ponte la mano sobre el corazón, y a ver lo que el corazón te envía para que lo digas con los labios. ¿De verdad, de verdad, que no hubo más?

Efectivamente — le respondería yo a ese «alguien» que me pidiera sinceridad — hubo «algo más»; hubo «desconfianza». ¡Se hablaba tanto de lo que iba a suceder...! Al fin y al cabo, los nacionalistas vascos eran católicos y «buenos chicos», y una revolución en la capital donostiarra nos sería servida con guante blanco. En tanto... ¡ay! en Jaca, con aquello de «la cuna», ¿qué cariz tomaría una revuelta y cómo lo pasaría «uno», que es «tan conocido»?

Equivocación: Jaca se incorpora al Movimiento desde luego; y en cambio, en San Sebastián, aquel «pisto manchego» de nacionalistas y comunistas, nos hacen meternos en la boca del lobo. ¿Veraneo tranquilo? Si... si... Veraneo de puños en alto, de noticias lúgubres, de pistolones y «pistolonas» — léase «milicianas» — por las calles y por los pisos, de sacos de arena hasta para tapar las rendijas de las puertas, y transformación total de una ciudad tan linda, pulcra y atildada como San Sebastián en otra población cochambrosa que ponía angustia en las gargantas.

Mas, por voluntad de Dios, que puso ímpetu y unidad en todo el pueblo navarro, la pesadilla duró poco. Y para saber lo que era una revolución roja, ya estábamos vacunados con un insignificante pinchacillo de dos meses, que parecieron siglos, por aquello, tan exacto, de que hay horas como minutos y minutos como horas.

Han transcurrido trece dieciochos de julio desde «aquél». Y ahora resulta que no me arrepiento de haber trastocado el itinerario de mis veraneos.

Porque así sin referencias literarias, sé de un modo directo «lo que es bueno». Y porque así mi patriotismo no puede padecer amnesias peligrosas; esas amnesias que no quiero calificar exclusivamente de españolas, porque la Humanidad descende de una sola pareja, en la que ella se llamó Eva y él Adán, y la descendencia es olvidadiza en todas partes, sin distinción de fronteras.

— «¿Sabe usted?...» — quiere contaros, confidencialmente, uno.

— «¡Chico! Escucha este chiste qué gracioso...» — intenta «colocaros» otro.

— «¡Esto es insufrible!» — asegura aquél a quien no puede sufrir nadie!

— «¡Esto es intolerable!» — afirma el que en su casa o en su negocio a nadie permite tolerar.

— «¡Asfixiado estoy!» — exclama el «estraperlista».

Y de nuevo, como tantas veces en la Historia, el «murmurador» y el «descontento», quieren ser personajes dominadores en nuestra patria.

Y yo, no. Tengo la inyección antirroja de aquellos dos meses donostiarras; una inyección que me prendió tan bien, que la cicatriz la conservaré de por vida. Y con esos dos meses de «ensayo general con todo», como se dice en la jerga teatral, tengo bastante para po-

der decir a los míos que me sobrevivan:

— Escúchame, esposa; oídme, hijos: en muchos recordatorios fúnebres, a continuación de jaculatorias y de frases de santos, se dice algo, que sirve para todos, en elogio del difunto en particular. Así, por ejemplo; «La mentira jamás asomó a sus labios». Esas cosas no me las pongáis a mí. Porque... ¿a quién no se le escapó alguna mentirilla alguna vez?

En cambio, — les diré, tras una breve pausa, para que el párrafo no resulte demasiado largo — podéis redactar esto en nombre mío: «Recordó tanto, tanto, el 18 de julio de 1936, y la penosa época que fué su antecedente, que el 18 de julio de 1949 no contó un chiste ni murmuró».

EL MARQUES DE LA CADENA

TIG-TAG SEMANAL

La campana de la Capilla de la Universidad ha vuelto, en estos últimos días, a cortar el azul con sus alocadas cabriolas. Ahora, desde nuestra cama de sábanas limpias, por entre la niebla velada del sueño, de la duermevela matinal, quizá desde el campo, o bien desde los próximos jardines, la sentimos reír, y, su risa, llegándonos por encima de los tejados salpicada, húmeda aún, de cristalitos de escarcha, nos parece siempre nueva y joven. Nueva y joven a pesar de que la sabemos y deseamos idéntica a la de todos los años. La Capilla es pequeña, todos lo sabéis. Sencilla, de una desnudez blanca encalada que nos conmueve. Además su techo — rusticidad abierta a la más aristocrática elegancia — parece querer elevarnos en busca de esos finos, casi imperceptibles, dibujos verdes — algas sobre el mar oscuro de caoba de la madera — para enroscarnoslos, como collares, en los brazos, en el cuello, en las piernas.

Este es el comenzar de todos estos días de verano: una Capilla blanca con una sola y única Virgen, bella como un amanecer de pájaros locos y libres. Una Virgen uniendo, igual que dos ojos en una sola mirada, idiomas, pensamientos y deseos extraños, en una sola y única Oración.

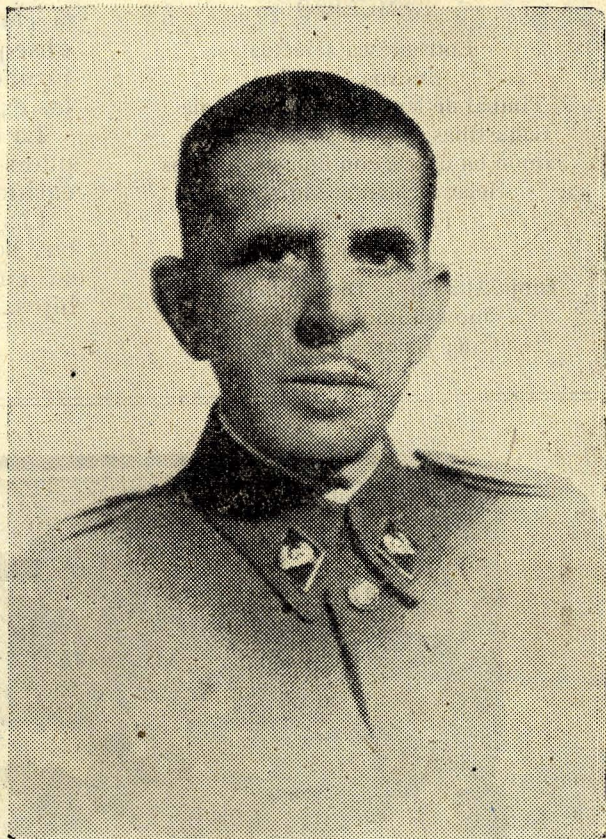
Y luego, por la noche — ¡Ah!, la noche de Jaca es bella y dulce como siempre — salimos al Paseo. Hay un hambre de canciones que vibra en la sangre de los vientos, de esos vientos suaves, tranquilos, acariciadores y mansos que nos llegan como un susurro. Nos acercamos al rompeolas. Aquí las oraciones de la mañana, en los mismos labios, se hicieron canción. Escuchamos. Nos agradan las canciones en estas noches magníficas. Pero se nos pierden. Nos parece tan maravilloso que hayan venido de tan lejos estas mismas voces, de tan lejos... Pero se nos pierden, y, sin embargo, deseáramos tanto poder apresarlas, hacerlas muy nuestras, aún cuando nos hablen de paisajes y paisajes extraños. Una noche saldremos a la búsqueda y captura del esqueleto de una de esas canciones, se lo arrebatemos a los vientos nocturnos para acostarnos con él. Así se nos cerrarán los ojos bajo el murmullo adormecedor de sus notas lejanas, tal vez demasiado brumosas y tristes pero indiscutiblemente bellas.

Jaca, en estas últimas noches, con la Universidad abierta de par en par, se nos ha hecho, casi sin darnos cuenta, una Europa diminuta, encantadora. Pero una Europa inundada de Paz, sin huesos triturados, sin odios ni mezquindades. Una Europa con una sonrisa ancha y luminosa como un cielo estrellado.

JOSEMA

Lea y propague **AYER Y HOY**

IMPRESA FRANCISCO RARO - JACA



Excmo. Señor
Don Manuel Ruiz de la Serna
Gobernador Civil de la Provincia de
Huesca

Entraña viva del 18 de Julio

Nuestro Régimen es, quizá, el régimen más honestamente legítimo de Europa, porque nació de la voluntad del pueblo clara y rotundamente manifestada en nuestra guerra de liberación.

Los mal llamados regímenes democráticos nos repudian porque, según ellos, al pueblo español no se le ha dado ocasión «todavía» para manifestar su opinión sobre el régimen de su gobierno. Sería cosa de preguntarles si ofrece más garantías el voto expresado a través de una papeleta que no implica sacrificio alguno y que se presta a toda clase de suplantaciones y a toda índole de malabarismos, que el voto expresado con las armas en la mano, viendo caer en derredor de uno, a los padres, asesinados por las hordas enemigas; a los hermanos muertos por el plomo del adversario y a los amigos más íntimos caídos por el mismo ideal que sentimos nosotros, sin que la lucha decaiga ni el ánimo desfallezca; y así un día y otro hasta lograr la victoria a través de una mayoría de voluntades que se expresaran de esa manera, bastante más noble, abnegada e idealista que la que supone la de los votos en papel, que son, a veces, papeles sucios con nombres tan deshonestos y tan infames como muchos de los que se depositaron en las urnas españolas en aquel triste y degradante periodo de nuestra Historia que aún recordamos con vergüenza y con bochorno.

La guerra liberadora que nos redimió de tanta infamia, es, ante todo, signo de fe y de unidad española. Conviene que todos los españoles recuerden de vez en vez los días que la precedieron y las tragedias que a su margen fueron sucediéndose; conviene, sí, que hagan memoria todas esas gentes hoy descontentadizas, que se quejan y elevan su clamor al cielo ante la menor dificultad material en su vida.

No serían tantas sus protestas si meditasen un poco en las dificultades que

rodean siempre la gestación de un Estado; en que estas dificultades acrecen hasta el infinito cuando un mundo egoístamente materialista, apasionadamente rencoroso, un mundo, además, increíblemente inconsciente intenta por todos los medios, licitos o nó, arrumbar ese Estado que estorba a los insaciables apetitos de unas minorías degradadas. Si el pueblo que se ha dado a sí mismo ese Estado y ese Régimen, cediese en lo más mínimo ante la sucia ofensiva de fuera, firmaría, acaso, su propia sentencia de muerte, por que de lo que se trata es de conquistar ese Estado como posición clave de la fortaleza nacional para luego ir conquistando las demás, hasta vencer a ese pueblo y tenerle a su merced y a su capricho.

La España de Franco, — ¡qué glorioso este nombre! — ha costado demasiada sangre y demasiado sacrificio, para que vayamos a ofrecérsela en bandeja de plata a nuestros enemigos seculares, la masonería, el judaísmo y el marxismo en todas sus ramas.

Por eso permanecemos arma al brazo y en vigilancia tensa como nos ordenara el Fundador y por eso también, ponemos todo nuestro espíritu falangista, que es inquietud permanente en lo social y constante superación en lo político, al servicio de España, de Franco y de la Falange, de esta Falangé tan calumniada por unos, tan vilipendiada por otros, tan incomprensida por todos y tan generosa para olvidar y llamar a sus filas a las gentes honradas y de buena fe.

Pues bien, esta voluntad de vencer que nos anima esta comunidad en el sentío que nos une a todos los españoles y este espíritu de trabajo y de inquietudes sociales, es la significación más pura y más limpia de la gloriosa fecha del 18 de Julio.

¡Arriba España! ¡Viva Franco!

MANUEL RUIZ DE LA SERNA
Gobernador Civil
y Jefe Provincial del Movimiento

VDA. DE PASCUAL BORAU

José Antonio, 5

Teléfono, 52

J A C A

Receptores de Radio - Concesionario exclusivo

MARCONI ~ PHILIPS ~ TELEFUNKEN